

Titulación	Tipo	Curso
2500244 Estudios de Asia Oriental	OB	3

Contacto

Nombre: Tomoko Umemoto

Correo electrónico: tomoko.umemoto@uab.cat

Idiomas de los grupos

Puede consultar esta información al [final](#) del documento.

Prerrequisitos

Es necesario que el alumnado haya asimilado los contenidos estudiados hasta Idioma V: Japonés Moderno.

Objetivos y contextualización

Adquirir conocimientos léxicos, semánticos, morfológicos y culturales que permitan profundizar en la lectura de textos escritos, ya sea para extraer informaciones concretas, como para alcanzar una comprensión de conjunto.

Adquisición de vocabulario especializado.

Competencias

- Aplicar conocimientos culturales de Asia Oriental para poder comunicarse.
- Comprender textos escritos en una de las lenguas de Asia Oriental.
- Comprender textos orales en una de las lenguas de Asia Oriental.
- Desarrollar estrategias de aprendizaje autónomo.
- Producir textos escritos en una de las lenguas de Asia Oriental.
- Producir textos orales en una de las lenguas de Asia Oriental.
- Resolver problemas de comunicación intercultural.
- Respetar la diversidad y la pluralidad de ideas, personas y situaciones.
- Velar por la calidad del propio trabajo.

Resultados de aprendizaje

1. Aplicar conocimientos léxicos, morfosintácticos, textuales, retóricos y de variación lingüística.
2. Aplicar estrategias para adquirir conocimientos culturales de Asia Oriental para poder comunicarse.
3. Aplicar estrategias para comprender textos orales de diversos ámbitos.
4. Aplicar estrategias para producir textos escritos de diversos ámbitos y con finalidades comunicativas específicas.

5. Aplicar estrategias para producir textos orales de diversos ámbitos y con finalidades comunicativas específicas.
6. Comprender la intención comunicativa y el sentido de textos orales de diversos ámbitos.
7. Desarrollar estrategias de aprendizaje autónomo.
8. Identificar la necesidad de movilizar conocimientos culturales de Asia Oriental para poder comunicarse.
9. Integrar conocimientos culturales para resolver problemas de comunicación.
10. Producir textos escritos adecuados al contexto y con corrección lingüística.
11. Producir textos escritos de diversos ámbitos y con finalidades comunicativas específicas.
12. Producir textos orales adecuados al contexto y con corrección lingüística.
13. Producir textos orales de diversos ámbitos y con finalidades comunicativas específicas.
14. Resolver interferencias entre las lenguas de trabajo.
15. Resolver problemas de comunicación intercultural.
16. Respetar la diversidad y pluralidad de ideas, personas y situaciones.
17. Velar por la calidad del propio trabajo.

Contenido

- Comprender instrucciones sencillas de un aparato, que estén escritas con claridad. Localizar e identificar información específica en listas o conjuntos de datos, por ejemplo, un plan de viaje, mapas, etc.

- Comprender señales y carteles, como son las instrucciones y avisos de peligro que se encuentran en lugares públicos, o de trabajo como, calles, restaurantes, estaciones de tren, oficinas, etc.

- Comprender normas como, por ejemplo, de seguridad, así como documentos oficiales sencillos, por ejemplo, contratos, solicitudes, etc.

- Identificar información específica en materiales escritos de poca dificultad y que describan hechos concretos, como cartas, catálogos, recetas de cocina, etc.

- Identificar las ideas significativas de artículos breves de periódico que traten temas cotidianos.

Se trabajará a partir de los contenidos del libro de texto *Jyôkyû eno tobira kitaeyô kanjiryoku - Jyôkyû e tsunageru kiskanji 800.*, de la lección 6 a la 10.

Actividades formativas y Metodología

Título	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Tipo: Dirigidas			
Comprensión oral	5	0,2	10, 6, 1, 5
Comprensión y producción escrita (kanji)	10	0,4	1, 4, 3, 12, 2
Ejercicios comunicativos	5	0,2	1, 4, 3
Ejercicios léxicos y gramaticales	10	0,4	1, 11, 9
Expresión oral	5	0,2	14, 8
Introducción de materiales	5	0,2	1, 4, 11, 3, 12, 13
Redacciones	2	0,08	4, 11, 12

Uso de materiales audiovisuales	2	0,08	11, 12, 13
Tipo: Supervisadas			
Ejercicios escritos	10	0,4	1, 4, 3
Lecturas	5	0,2	1, 4, 3, 13
Tipo: Autónomas			
Dosier	5	0,2	7
Estudio individual	7	0,28	7
Trabajo en casa	7	0,28	7

Introducción del vocabulario sobre un tema. En clase se confeccionará o repartirá una ficha con la información clave sobre un texto. *Mondai sheet* / hoja de preguntas sobre el tema estudiado.

Presenciales:

1. Explicación de los kanji y el vocabulario de los materiales reales.
2. Control y análisis de los kanji y del vocabulario.
3. Lectura y comentario del texto del material nuevo.
4. Explicación cultural del uso de vocabulario.
5. Ejercicios del uso del vocabulario nuevo.

No presenciales tutorizadas:

1. Confección de lista de kanji y sus ejemplos correspondientes del material real.
2. Confección de lista de vocabulario (dosier).
3. Supervisión y seguimiento, por parte del profesor, del aprendizaje de kanji y vocabulario.

Autónomas:

1. Memorización de kanji y de vocabulario.
2. Estudio individual y confección del dosier y la exposición oral.
3. Estudio individual y trabajo de los temas incluidos en los materiales proporcionados.

Nota: se reservarán 15 minutos de una clase dentro del calendario establecido por el centro o por la titulación para que el alumnado rellene las encuestas de evaluación de la actuación del profesorado y de evaluación de la asignatura o módulo.

Evaluación

Actividades de evaluación continuada

Título	Peso	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Ejercicio, Dosier	50% (diversas actividades)	40	1,6	1, 10, 11, 14, 6, 7, 5, 13, 8, 2, 15, 16, 9, 17
Exposición (exposición en oral)	20%	12	0,48	1, 4, 11, 14, 3, 6, 7, 12, 13, 2, 16, 9, 17

Evaluación continuada

El alumnado ha de demostrar su progreso realizando diversas actividades de evaluación. Estas actividades aparecen detalladas en la tabla del final de esta sección de la Guía Docente.

Todas las actividades tienen un plazo que hay que cumplir estrictamente, según el calendario de la asignatura. No se aceptará ninguna entrega fuera del plazo establecido.

Otras consideraciones

La información sobre la evaluación, el tipo de actividad de evaluación y su peso sobre la asignatura es a título informativo. El profesorado responsable de la asignatura la concretará al empezar a impartir la docencia.

Revisión

En el momento de dar la calificación final previa al acta, el/la docente comunicará por escrito una fecha y hora de revisión. La revisión de las diversas actividades de evaluación se acordará entre la profesora o el profesor y el alumnado.

Recuperación

Podrán acceder a la recuperación quienes que se hayan presentado a actividades el peso de las cuales equivalga a un 66,6% (dos tercios) o más de la calificación final y que hayan obtenido una calificación ponderada de 3,5 o más.

En el momento de dar la calificación final previa al acta de la asignatura, la profesora o el profesor comunicará por escrito el procedimiento de recuperación. Se puede proponer una actividad de recuperación por cada actividad suspendida o no presentada o se pueden agrupar diversas actividades. En ningún caso la recuperación puede consistir en una única actividad de evaluación final equivalente al 100% de la calificación. En caso de recuperación, la nota máxima que puede obtener el/la estudiante es un 5.

Consideración de "no evaluable"

Se asignará un "no evaluable" cuando las evidencias de evaluación que haya aportado el/la alumna equivalgan a un máximo de una cuarta parte de la calificación total de la asignatura.

Irregularidades en las actividades de evaluación

En caso de irregularidad (plagio, copia, suplantación de identidad, etc.) en una actividad de evaluación, la calificación de esta actividad de evaluación será 0. En caso de que se produzcan irregularidades en diversas actividades de evaluación, la calificación final de la asignatura será 0. Se excluyen de la recuperación las actividades de evaluación en que se hayan producido irregularidades (como plagio, copia, suplantación de identidad).

Evaluación única

Esta asignatura prevé evaluación única en los términos establecidos por la normativa académica de la UAB y los criterios de evaluación de la FTI.

El alumnado debe presentar la solicitud electrónica dentro del calendario establecido por la Facultad y enviar una copia a la persona responsable de la asignatura para que tenga constancia de ello.

La evaluación única se hará en un solo día de la semana 16 o 17 del semestre. La Gestión Académica publicará la fecha y hora en la web de la Facultad.

El día de evaluación única el profesorado solicitará la identificación del alumnado, que deberá presentar un documento de identidad válido con fotografía reciente (carné de estudiante, DNI o pasaporte).

Actividades de evaluación única

La calificación final de la asignatura se establecerá de acuerdo con los siguientes porcentajes:

- Examen de gramática y vocabulario: 50%
- Prueba de kanji: 25%
- Redacción: 12,5%
- Prueba oral: 12,5%

Los procesos de revisión de las calificaciones y de recuperación de la asignatura son los mismos que se aplican a la evaluación continuada. Ver más arriba en esta guía docente.

Bibliografía

Libro de texto

Jyôkyû eno tobira kitaeyô kanjiryoku - Jyôkyû e tsunageru kisokanji 800. Mayumi Oka i otros. Kuroshio shuppan, Tòquio, 2010.

Jyôkyû eno tobira. Mayumi Oka i otros. Kuroshio shuppan, Tòquio, 2009.

Material de referencia

BERNABE, Marc y otros. *Kanji en viñetas*, 1,2,3, Barcelona, Norma, 2008.

HEISING, James W. *Kanji para recordar*, Barcelona, Herder, 2010.

<http://www.mediafire.com/?cz95gk7kqr95gju>

HENSHALL, Kenneth G. *A Guide to remembering Japanese Characters*, Rutland, Vermont & Tokyo, Charles E. Tuttle, 1988.

Kanjigen soft. Tòquio, Logo Vista Corp, 1.0.5 version, 60.5MB, 2012.

TODO, Akiyasu. (*kanjigen*), Tòquio, Gakushukenkyusha, 2010.

TOKUHIRO, Yasuyo.ed. *Goi Map de oboeru kanji to Goi. Intermedio 1500*. Tòquio, Jresaachi, 2010.

Material complementario online

bab.la , <http://ja.bab.la/>

Chûta no web jisho , <http://chuta.jp/>

Denshi jisho , <http://jisho.org/>

Dictionatist , <http://www.dictionarist.com/>

Japanese Learners' Dictionary , <http://dictionary.j-cat.org/JtoE/index.php>

Japanese Lessons with Maggie , <http://www.maggiesensei.com/>

JF Nihongo e-learning Minato , <https://minato-jf.jp>

Jigen.net , <http://www.jigen.net>

Kanji searches at sljfaq.org , <http://kanji.sljfaq.org/draw.html>

Leaning Chocolate (楽しい言語学習) http://www.learningchocolate.com/?st_lang=ja

NIHON Shock <http://nihonshock.com/>

Online Japanese Accent Dictionary OJAD , <http://www.gavo.t.u-tokyo.ac.jp/ojad/esp/pages/home>

Tofugu , <https://www.tofugu.com/>

アニメ・マンガの日本語 Japanese in Anime & Manga , <http://anime-manga.jp/>

オノマトベッツ , <http://www.voiceblog.jp/onomatopets/>

オノマトベディア-goo辞書- <http://dictionary.goo.ne.jp/onomatopedia/>

ことわざ 諺 百科 , <http://www.ymknu200719.com/kotowaza/index.html>

ジャパンナレッジ , <http://japanknowledge.com/library/> [Japanknowledge Lib , accès des de: <https://www.uab.cat/web/els-nostres-fons/bases-de-dades-i-altres-recursos-electronics-1345746021506.html>]

マルチメディア「にほんごをまなぼう」 http://www.tokorozawa-stm.ed.jp/d_base/nihongo/

経済のにほんご <http://keizai-nihongo.com>

英語表現事典 擬音語・擬態語集 http://home.alc.co.jp/db/owa/s_kaydic?ctg_in=4

Software

No se emplea ningún programario específico.

Lista de idiomas

Nombre	Grupo	Idioma	Semestre	Turno
(PAUL) Prácticas de aula	1	Japonés	segundo cuatrimestre	mañana-mixto